

SWISS CABLEWAKE TROPHY 2013

ESTAVAYER-LE-LAC



**SWISS
CABLEWAKE
TROPHY**

2013
2ND EDITION

SAMEDI 10 AOÛT 2013
SAMSTAG 10 AUGUST 2013

TELESKI NAUTIQUE / WASSERSKILIFT **ESTAVAYER-LE-LAC**

ENTRAINEMENT / TRAINING 18H00 - 19H00
COMPETITION / WETTKAMPF 19H00 - 0H00

CASH PRIZE
500 EURO
CAT. OPEN MEN ONLY

PLUS D'INFO SUR / MORE INFO ON WWW.WASSERSKI.CH



10 Août 2013 / 10. August 2013
August 10, 2013

Organisateur/Organisator
Organizer



Avec le soutien de la Fédération Suisse de Ski nautique et Wakeboard
Mit der Unterstützung des Schweiz. Wasserski und Wakeboard Verbandes
With the support of the Swiss Waterski & Wakeboard Federation



Sponsors / Sponsoren



*** hôtel
Restaurant
du Port



BULLETIN

Installations :
Anlage :

Téleski et wake Rixen sur lac ouvert (lac de Neuchâtel), 5 pylônes, total 850 m, 3 obstacles (voir description ci-dessous)

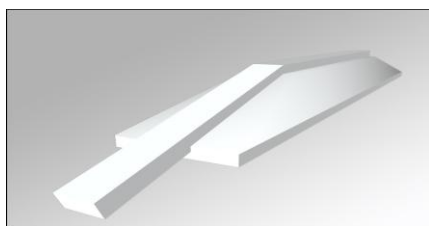
Rixen Cableski und Cablewake auf offenem See (Neuenburger-See) 5 Masten, total 850 m, 3 Obstakels (siehe untenstehende Beschreibung)

Rixen cableski & cablewake on open lake of Neuchâtel, 5 masts, length 850 m, 3 obstacles (see description below)



Description des obstacles / Beschreibung der Obstakels / Description of the obstacles:

- 2 kickers 2.80m x 1m
- 1 slider 16m



Format de la compétition : Selon règlement Cablewake IWWF/ E&A en vigueur sur :

Austragungsmodus : www.cablewakeboard.net, rubrique Documents/Rules

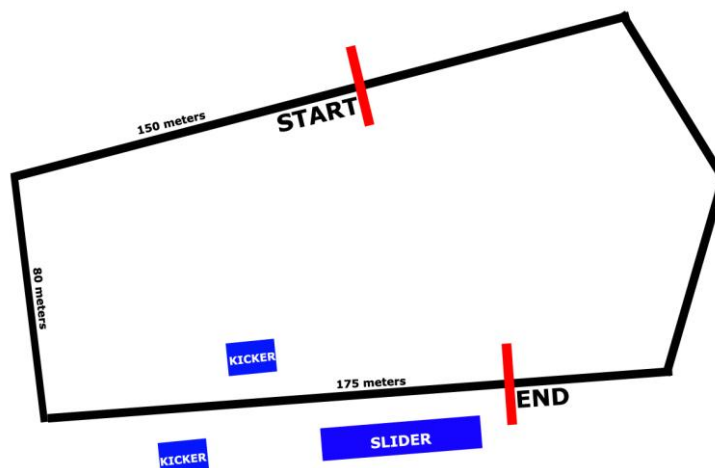
Type of competition :

Gemäss aktuellem Reglement Cablewake IWWF E&A auf:
www.cablewakeboard.net, rubrik Documents/Rules

According to Cablewake IWWF E&A rules on:
www.cablewakeboard.net, Documents/Rules

Plan du cable :
Seilbahn Karte :
Map of the cable :

MAP OF THE CABLE



Participation :
Teilnahme :

Compétition accessible à tous riders suisses ou étrangers
Teilnahmeberechtigt sind alle Rider aus der Schweiz oder aus dem Ausland
Open to all riders from Switzerland or abroad

Inscriptions :
Registration :

Inscription sur le site internet <http://www.cablewakeboard.net> en créant un compte si vous n'en possédez pas. Date d'échéance le **5 Août 2013**. Une décharge supplémentaire sera signée sur place le jour de la compétition.

Anmeldung auf internet <http://www.cablewakeboard.net>
Deadline **5. August 2013**. Ein Entlastung wird signiert sein im Competition.

Entry form available on <http://www.cablewakeboard.net> . Create an account if you don't already have one. Deadline **August 5, 2013**. A Discharge of Liability will be signed by the rider before the competition.

Frais d'inscription :
Startgeld :
Entry fees :

CHF 35.- (boys/girls + juniors) et CHF 40.- (open + wakeskate)
Licence spéciale FSSW incluse (valide seulement pour cette compétition)

Uniquement sur prépaiement

Banque Raiffeisen, 1470 Estavayer-le-Lac
Club Ski Nautique Estavayer-le-Lac, 1470 Estavayer-le-Lac
IBAN N° CH78 8013 9000 0109 7801 8
Référence : Swiss Cablewake Trophy

CHF 35.- (boys/ girls +juniors) und CHF 40.-(open + wakeskate)
Speziallizenz SSWV inbegriffen (gültig nur für diesen Wettkampf)

Nur auf Voreinzahlung auf

Banque Raiffeisen, 1470 Estavayer-le-Lac
Club Ski Nautique Estavayer-le-Lac, 1470 Estavayer-le-Lac
IBAN N° CH78 8013 9000 0109 7801 8
Référence : Swiss Cablewake Trophy

CHF 35.- (boys/ girls +juniors) and CHF 40.- (open + wakeskate)
Special FSSW licence included (valid only for this competition)

Only on pre-payment to:

Banque Raiffeisen, 1470 Estavayer-le-Lac
Club Ski Nautique Estavayer-le-Lac, 1470 Estavayer-le-Lac
IBAN N° CH78 8013 9000 0109 7801 8
Reference : Swiss Cablewake Trophy

Catégories :
Kategorien :
Categories :

Selon règlement IWWF/ EA en vigueur, voir www.cablewakeboard.net, rubrique Documents/Rules
Pour qu'une catégorie soit ouverte, un minimum de 3 riders est requis. Dans le cas d'un nombre insuffisant de riders pour l'ouverture d'une catégorie, le jury peut décider de placer les riders de cette catégorie dans la catégorie supérieure.

Gemäss aktuellem IWWF/EA Reglement, Cablewake, siehe www.cablewakeboard.net, Rubrik Documents/Rules. Damit eine Kategorie eröffnet wird, sind mindestens 3 teilnehmende Riders erforderlich. Im Falle einer Minderzahl von Riders kann die Jury entscheiden, diese in die nächsthöhere Kategorie zu platzieren.

According to latest IWWF/E&A rules cablewake, see www.cablewakeboard.net, paragraph Documents/Rules. To open a category, 3 participants are needed. In case of less than 3 participants, the jury may decide to register the riders in the next higher category. .

Horaires :
Zeitplan :
Timetable:

Samedi 10 Août 2013 de 16 h 00 à 0 h 00

Dès 16 h 00	Contrôle des inscriptions, décharges d'assurance et paiements
17 h 30	Briefing
18 h 00 à 19 h 00	Entraînement libre et gratuit
19 h 00 à 22 h 30	Qualifications
22 h 30 à 0 h 00	Finales
0 h 00 à 0 h 30	Remise des prix
Dès 0 h 30	Party

L'horaire définitif sera établi selon le nombre de participants et communiqué sur place lors du briefing.

Samstag, 10. August 2013, 16:00 bis 0:00 Uhr

Ab 16:00h	Kontrolle Anmeldung, Versicherungs-Entbindung, Zahlung Startgeld
17:30h	Briefing
18:00h bis 19:00h	Freies Training (gratis)
19:00h bis 22:30h	Qualifikationen
22:30h bis 0:00h	Finale
0:00h bis 0:30h	Preis-Verteilung
Ab 0:30h	Party

Der definitive Zeitplan wird gemäss Anzahl Teilnehmer erstellt und anlässlich des Briefings kommuniziert.

Time plan: Saturday, August 10, 2013 from 16:00h to 0:00h

From 16:00h	Entry check registration, responsibility declination, payment entry fee
17:30h	Briefing
18:00h to 19:00h	Training (free of charge)
19:00h to 22:30h	Qualifications
22:30h to 0:00h	Finals
0:00h to 0:30h	Prize giving
From 0:30h	Party

The final time plan will be prepared according to number of participants and communicated during the briefing.

Catégories :
Kategorien :
Kategories :

Boys & Girls
(15 ans ou plus jeunes/15-jährig oder jünger) : 1998 ou plus jeunes/oder jünger
Junior Men & Ladies
(19 ans ou plus jeunes/19-jährig oder jünger) : 1994 ou plus jeunes/oder jünger
Open Men** & Ladies
pas de restrictions d'âges/keine Altersbegrenzung
Wakeskate Open men & Ladies
pas de restrictions d'âges/keine Altersbegrenzung

****Cash prize 500 Euro uniquement en catégorie Open Men**
****Preisgelder 500 Euro nur im Open Men kategorie**
****Cash prize 500 Euro only in Open Men kat.**

Restauration :
Verpflegung :
Catering:

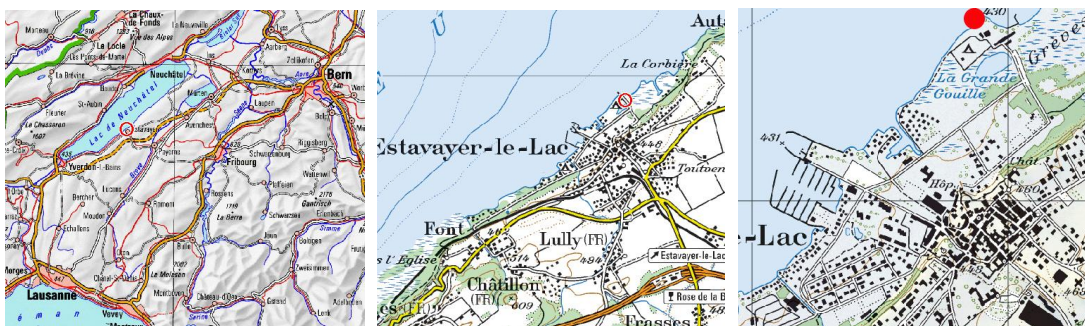
Possibilité de se restaurer sur le site pendant et après la compétition
Verpflegung möglich am Wettkampflplatz während und nach dem Wettkampf
Possibility to eat on site before and after the competition

Hôtels :
Hotels:

Contacteur l'organisateur (voir personne de contact page 5)
Kontaktieren Sie den Organisator (siehe Kontakt-Personne Seite 5)
Accommodation: please contact the organizer (see contact person page 5)

Plan d'accès au site :
Anfahrtsplan :
Access plan :

Autoroute A1, sortie Estavayer-le-Lac, direction Plage communale
Autobahn A1, Ausfahrt Estavayer-le-Lac, Richtung Plage communale
Motorway A1, exit Estavayer-le-Lac, direction « Plage communale »



Assurances :
Versicherung :
Insurance:

Sont la responsabilité des participants
Ist Sache des Teilnehmers
All participants must be insured and will ride at their own risks

Responsabilité :
Haftung :
Responsibility:

Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas d'accident.
Die Organisatoren lehnen jegliche Haftung ab
The organizer declines all responsibilities in case of injuries

Hôtels :

Hotel du Port
Route du Port 1
1470 Estavayer-le-Lac
+ 41 26 664 82 82

Park Inn Hotel
Rose de la Broye
1470 Lully
+ 41 26 664 86 86

Hotel Rive Sud
Rue de l'hotél de Ville 16
1470 Estavayer-le-Lac
++ 41 26 663 92 92
++ 41 26 664 19 70

Plus d'informations :
Mehr Informationen :
More information:

Ski Nautique Club d'Estavayer
Case postale 834
1470 Estavayer-le-Lac

M. Maxime Aeby
+41 26-558-88-60
Maxime.aeby@hotmail.com